



A partir d'aquestes premisses, Civil construeix la seva visió sobre la gramàtica sumèria amb molta prudència i modèstia. Els seus treballs en aquest camp són relativament tardans, fruit de tota una carrera de profund estudi dels textos. Algunes de les seves propostes han estat absolutament fonamentals i acceptades pràcticament de manera unànime per la resta d'estudiosos de la llengua, cosa que, en tractar-se del sumeri, és especialment excepcional. Un bon exemple és el seu treball sobre els anomenats prefixos modals (Civil 2000), un article absolutament modèlic que combina a la perfecció l'aproximació filològica, imprescindible en un treball gramatical d'una llengua sense parlants vius, amb un ampli coneixement lingüístic que li permet obrir el focus i fer noves propostes. Civil també elaborà una petita gramàtica per a ús dels seus alumnes durant els cursos de sumeri que va fer a la Universitat de Barcelona durant els anys 2002-04: tot i ser un breu esbós no del tot complet, podem contrastar com havia trobat la seva solució a certs aspectes controvertits de la llengua sumèria.